

# Hotel Jardín Tecina



## UMWELTSCHUTZERKLÄRUNG

Zeitraum: Vom 1. Juli 2023 bis zum 30. Juni 2024

Erstellungsdatum: 22. Juli 2024



Reglamento (CE) N° 1221/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo de 25 de noviembre de 2009.

Reglamento (UE) N° 2017/1505 de la comisión de 28 de agosto de 2017 por el que se modifican los anexos I, II y III del Reglamento (CE) N° 1221/2009.

Reglamento (UE) N° 2018/2026 de la comisión de 19 de diciembre de 2018 por el que se modifica el anexo IV del Reglamento (CE) N° 1221/2009.

## INHALT

1. EINLEITUNG
2. VORSTELLUNG DER ORGANISATION
3. BESCHREIBUNG DES UMWELTMANAGEMENTSYSTEMS
4. UMWELTPOLITIK
5. GESETZLICHE UMWELTVORSCHRIFTEN
6. UMWELTASPEKTE
7. PROGRAMM MIT ZIELEN UND MASSNAHMEN
8. INDIKATOREN FÜR DIE UMWELTLEISTUNG
9. KOMMUNIKATION MIT DEN INTERESSEGRUPPEN
10. BETRIEBLICHE KONTROLLE
11. NOTFÄLLE UND REAKTIONSFÄHIGKEIT
12. SENSIBILISIERUNG UND KOMPETENZ
13. BETEILIGUNG UND EINBEZIEHUNG DER MITARBEITER
14. VERLAUF DER INTERNEN UND EXTERNEN AUDITS
15. FRIST FÜR DIE NÄCHSTE UMWELTERKLÄRUNG
16. ANGABEN ZUM AKKREDITIERTEN PRÜFER DER UMWELTERKLÄRUNG

## 1. EINLEITUNG

Die Umwelterklärung ist ein öffentliches Dokument, mit dem unser Unternehmen die Transparenz und das Umweltengagement der Organisation zum Ausdruck bringt und gleichzeitig die in der EMAS-Verordnung der Europäischen Union vorgeschriebenen Daten genau darlegt.

Das Umweltmanagementsystem hat die klare Aufgabe, die notwendigen Prozesse zu etablieren, um die Nachhaltigkeit voranzutreiben und den Anforderungen des sozialen und ökologischen Umfelds gerecht zu werden. Dazu wird mit **Excelencia Turística de Tenerife** zusammengearbeitet, einer Einrichtung, deren Aufgabe es ist, Verbesserungen und Innovationen zu fördern und zur Wettbewerbsfähigkeit und Entwicklung unseres Reiseziels beizutragen. Seit 2014 ist das Unternehmen nach der Norm ISO 14001 und der Verordnung (EG) Nr. 1221/2009 (EMAS) mit der Registrierungsnummer ES-IC-000141 zertifiziert.

In dieser Umwelterklärung bekräftigt das Hotel Jardín Tecina seine Transparenz und sein Engagement für die Umwelt und erfüllt damit die Verordnung (EG) Nr. 1221/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. November 2009.

Das Hotel Jardín Tecina ist Eigentum der Familie Olsen, die ihre Tätigkeit auf La Gomera im Jahr 1904 aufnahm. Insbesondere Herr Thomas Olsen gründete im Süden der Insel einen kleinen landwirtschaftlichen Betrieb, der sich auf den Export von Tomaten und Bananen nach Europa spezialisierte. Seitdem wurden die Verbindungen zur Insel immer enger, bis in den 80er Jahren mit dem Bau des Hotels begonnen wurde: Ein 70.000 m<sup>2</sup> großes Grundstück mit 434 Zimmern, Restaurants, Bars, Tagungsräumen, beheizten Schwimmbädern, Einkaufsladen, Minigolfplatz usw., kurz gesagt, mit allen Einrichtungen und Dienstleistungen eines 4-Sterne-Superior-Hotels.

Das Umweltmanagementsystem wurde 2014 in unserem Hotel eingeführt und mit der Registrierungsnummer EMAS ES-IC-000141 zertifiziert. Ein Jahr zuvor wurde das Hotel Jardín Tecina für seine hervorragenden Dienstleistungen mit dem spanischen Qualitätssiegel „Q de Calidad Turística Española“ ausgezeichnet. Für diese Zertifizierungen arbeitet das Hotel mit **Excelencia Turística de Tenerife** zusammen, einer Einrichtung, deren Aufgabe es ist, Verbesserungen und Innovationen zu fördern und zur Wettbewerbsfähigkeit und Entwicklung des Reiseziels beizutragen.



Die vorliegende Umwelterklärung umfasst den Zeitraum vom 01.07.2023 bis zum 30.06.2024.

## 1.1. Anerkennungen und Auszeichnungen

Die Umweltleistung des Betriebs hat zu mehreren Auszeichnungen und Anerkennungen geführt:

Auszeichnung	Bereich	Zeitraum
TUI Umwelt Champion	Umwelt	2020–2021
Holiday Check Top Hotel	Soziale Verantwortung	2022
Travelife Silber	Soziale Verantwortung	2012–2014
Travelife Bronze	Soziale Verantwortung	2010–2012
Ecolíderes Nivel Plata	Umwelt	2015
Travelife Gold	Soziale Verantwortung	2026

## 2. VORSTELLUNG DER ORGANISATION

### 2.1. Daten zur touristischen Unterkunft

**Einrichtung:** Hotel Jardín Tecina

Kategorie: 4 Sterne

Aktivitäten: Unterkunft, Gastronomie und ergänzende Dienstleistungen wie Sportanlagen (Golf, Tennis, Squash, Padel, Fitness), umfangreiches Programm an geführten Aktivitäten, botanischer Lehrpfad mit Führer, Ausflüge, Schönheitszentrum, Einkaufsbereich, unter anderem.

Plätze: 868

Zimmer: 434

Durchschnittliche Anzahl der Mitarbeiter: 245

Baujahr: 1987

Gesamtfläche bebaut: 65.000 m<sup>2</sup>

Eröffnungsdatum: 20/04/1988

Renovierungsjahr: 1992

Unternehmen: Fred.Olsen S.A.

**Adresse:**

Lomada de Tecina, s/n.  
38811 Playa de Santiago,  
La Gomera

Telefon: 922 145 850

Web: [www.jardin-tecina.com](http://www.jardin-tecina.com)

E-Mail: [lidicef@fredolsen.es](mailto:lidicef@fredolsen.es)

### Standort





## 2.2. Beschreibung der Einrichtungen und Dienstleistungen

Das Hotel Jardín Tecina bietet seinen Gästen Unterkunft, Verpflegung und zusätzliche Dienstleistungen.

### Unterkunftsservice

Der Unterkunftsservice umfasst verschiedene Arten von Zimmern, die vollständig ausgestattet sind und von einem Garten mit mehr als 300 Pflanzen- und Blumenarten aus aller Welt umgeben sind. Die Zimmer befinden sich in zweistöckigen Bungalows im kanarischen Stil, die sich vollständig in die Umgebung einfügen.

### Verpflegungsservice

Das Hotel verfügt über 5 Restaurants, 5 Bars und eine Tasca. Unter den 5 Restaurants verfügt das Hotel über ein Hauptrestaurant mit Buffet, das auf kanarische Küche spezialisierte Restaurant Gara, ein Barbecue-Restaurant neben dem Hauptpool und den Club Laurel, der 3 verschiedene Bereiche umfasst: El Laurel mit internationaler Küche, La Trattoria mit italienischem Thema. Die Tasca Fandango hingegen bietet Gerichte, die dazu einladen, die Wurzeln der nationalen und regionalen gastronomischen Tradition kennenzulernen, sowie eine sorgfältige Auswahl an Weinen.

### Weitere Dienstleistungen

Das Hotel verfügt über einen Zimmerservice von 08:00 bis 22:00 Uhr, der den Gästen Frühstück sowie eine abwechslungsreiche Auswahl an kalten und warmen Speisen, Kindergerichten, Getränken usw. bietet. Kostenloser WLAN-Zugang im gesamten Komplex. Die Zugangsdaten erhalten Sie an der Rezeption.

Als zusätzliche Dienstleistungen bietet das Hotel einen kleinen Einkaufsbereich, einen Computerraum mit Internetzugang, einen Veranstaltungsraum mit Live-Musik und internationalen Shows, das Spa Ahemon für Körperpflege und Schönheit, einen

Friseursalon, 5 Swimmingpools, einen Fitnessraum sowie Einrichtungen für verschiedene sportliche Aktivitäten (Squash, Tennis, Golf, Padel).

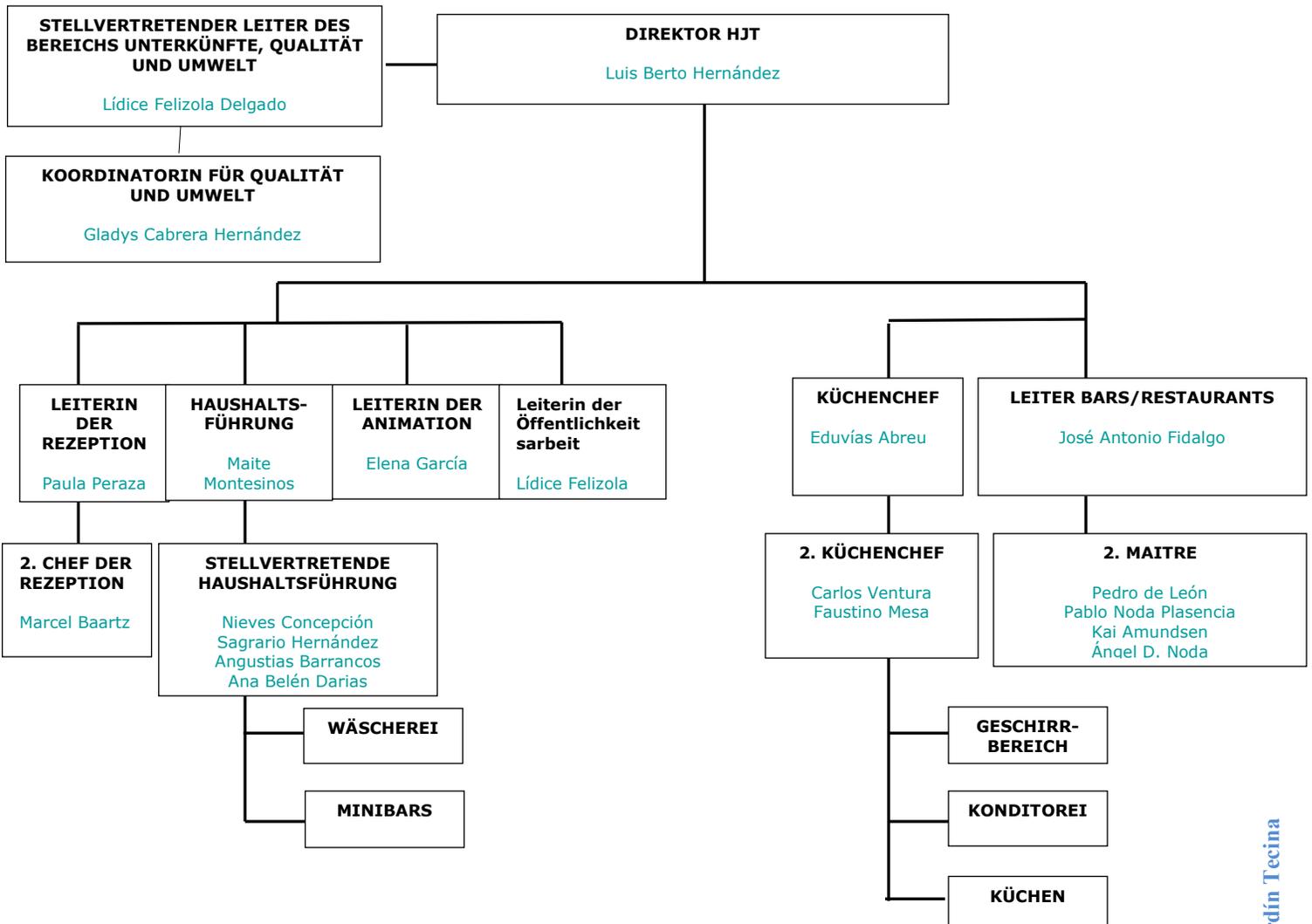
Im Club Laurel gibt es außerdem ein Zentrum für Wassersportaktivitäten: Schnorcheln, Tauchen, Kajakfahren, Paddleboard...

Neben der Rezeption befinden sich auch die Autovermietungsschalter von Autos La Rueda und Oasis.

Für den Komfort der Gäste des Hotels Jardín Tecina gibt es außerdem einen Pre-Check-in-Service in Los Cristianos sowie eine Gepäckaufbewahrung.



### 2.3. Organigramm



Die Geschäftsleitung übernimmt die Verantwortung für das Umweltmanagementsystem (UMS) und delegiert die Überwachung oder Durchführung einiger Aktivitäten und Prozesse an den Umweltmanagementbeauftragten. Darüber hinaus gibt es in jedem Bereich einen Umweltbeauftragten für jeden Prozess, um eine solide Struktur zur Unterstützung unseres Systems zu gewährleisten.

### 3. BESCHREIBUNG DES UMWELTMANAGEMENTSYSTEMS

Wir haben ein Umweltmanagementsystem als Instrument entwickelt, das es uns ermöglicht, unsere Umweltleistung auf der Grundlage von drei Grundpfeilern zu planen, zu verwalten und zu verbessern: Einhaltung der Umweltvorschriften, kontinuierliche Verbesserung und Einbeziehung aller Beteiligten (Unternehmen, Mitarbeiter, Kunden, Lieferanten usw.).

Das Umweltmanagementsystem besteht aus den folgenden Elementen:

Umweltmanagementpolitik	Einhaltung geltender gesetzlicher Anforderungen
Umweltzielprogramm	Überwachung und Messung
Betriebliche Kontrolle	Überprüfung und Audits

- **Datum der letzten internen Prüfung: 19.06.2024**
- **Datum der letzten Überprüfung durch die Geschäftsleitung: 12.05.2024**

## 4.UMWELTPOLITIK



### Nachhaltigkeitspolitik

Der Beitrag des Hotels Jardín Tecina zur Gesellschaft und zur nachhaltigen Entwicklung wird durch die Entwicklung der folgenden Prinzipien verwirklicht:

- **Identifizieren und arbeiten** Sie mit allen Beteiligten zusammen, um Beziehungen des gegenseitigen Vertrauens und Respekts aufzubauen und zu pflegen.
- **Schaffung** eines günstigen Umfelds für Arbeitsbeziehungen auf der Grundlage von Chancengleichheit, Nichtdiskriminierung, Vielfalt, Sicherheit und Transparenz.
- **Förderung** der Entwicklung von Fähigkeiten und der persönlichen Entwicklung der Arbeitnehmer sowie der Vorrang bei der Beschäftigung der lokalen Bevölkerung.
- **Eine** Kultur des Respekts für die natürliche Umwelt zu fördern, die Umweltauswirkungen der Aktivitäten des Unternehmens zu reduzieren, die Artenvielfalt zu schützen und die Information und das Bewusstsein für Umweltfragen zu fördern.
- **Beteiligen Sie sich und tragen** Sie effektiv zur Verbesserung der Lebensqualität der Mitarbeiter, ihrer Familien und der Gesellschaft im Allgemeinen bei, indem Sie auch Kunden, Lieferanten, Auftragnehmer, Verwaltung und die Gemeinschaft im Allgemeinen in Entwicklungs- und Förderungsprozessen einbeziehen.
- **Die** Achtung der grundlegenden Menschenrechte zu gewährleisten und jede Praxis abzulehnen, die die Würde des Einzelnen oder der Kollektivität verletzt.
- **Wir ermutigen** unsere Lieferanten und Mitarbeiter, ihr ökologisches, soziales und ethisches Verhalten zu verbessern, indem wir mit ihnen zusammenarbeiten und gemeinsame Maßnahmen koordinieren, um ihre Übereinstimmung mit unserer CSR-Politik, die Verbesserung unserer Prozesse und die Zufriedenheit unserer Kunden zu gewährleisten.
- **Beitrag** zur Umsetzung vorrangiger sozialer Initiativen für benachteiligte Gruppen, die auf die Befriedigung ihrer Lebensbedürfnisse abzielen. Fördern Sie den Konsum von lokalen, lokalen und Kilometer 0 Produkten.
- **Einhaltung** der geltenden gesetzlichen Anforderungen und anderer Anforderungen in Bezug auf Umweltaspekte, die sich aus den Aktivitäten des Unternehmens ergeben.
- **Förderung** der kontinuierlichen Verbesserung unserer Umweltindikatoren in Bezug auf Nachhaltigkeits- und Effizienzaspekte.



- **Förderung** von Initiativen und Projekten zur Erreichung der SDGs und der Agenda 2030 der Vereinten Nationen.

In San Sebastián de La Gomera, am 28. Juni 2024

Luis Berto Hernández García  
Direktor

## 5. GESETZLICHE UMWELTVORSCHRIFTEN

Unsere Organisation identifiziert und kontrolliert die Einhaltung aller geltenden gesetzlichen Anforderungen (auf europäischer, staatlicher, regionaler und lokaler Ebene) sowie weiterer Anforderungen, zu deren Einhaltung sich die Organisation verpflichtet hat, mithilfe eines von Excelencia Turística de Canarias entwickelten Dienstes.

Die Identifizierung der gesetzlichen und sonstigen Anforderungen umfasst verschiedene Anforderungen, wie Genehmigungen, Zulassungen, Inspektionen, Vereinbarungen, Abkommen oder unterzeichnete Verträge. Unsere Organisation erklärt die Einhaltung der für die ausgeübten Tätigkeiten geltenden gesetzlichen Umwelanforderungen. Im Allgemeinen erfüllt die Einrichtung die folgenden gesetzlichen Umwelanforderungen:

- Genehmigung im Rahmen des Systems für klassifizierte Aktivitäten.
- Registrierung als kleiner Produzent gefährlicher Abfälle.
- Genehmigung des Inselwasserrats für die Entnahme von Meerwasser und die entsprechende Einleitungsgenehmigung.
- Eintragung in das nationale Informationssystem für Trinkwasser (SINAC).
- Genehmigung für die Einleitung von Abwasser in das Netz.

- Abschluss von Verträgen und regelmäßige Überprüfungen für thermische Anlagen, Öl-, Brennstoff-, Brandschutz-, Kühl-, Nieder- und Mittel-/Hochspannungsanlagen.
- Einhaltung der gesetzlichen Grenzwerte für Schadstoffemissionen.
- Einhaltung des Protokolls zur Kontrolle und Prävention von Legionellen.
- Trennung von Siedlungsabfällen und siedlungsähnlichen Abfällen.
- Einhaltung der Lärmschutzauflagen.
- Einhaltung der Bedingungen für die Verwendung und Lagerung von giftigen und gefährlichen Stoffen.

Am Ende dieses Dokuments sind die grundlegenden Referenzvorschriften aufgeführt. Darüber hinaus sind in den Abschnitten zu den einzelnen Umweltaspekten bewährte Verfahren zur Erfüllung dieser Anforderungen entsprechend aufgeführt.

## 6. UMWELTASPEKTE

Ein Umweltaspekt ist ein Element der Aktivitäten, Produkte oder Dienstleistungen unserer Organisation, das Auswirkungen auf die Umwelt haben kann. Im Rahmen des Managementsystems werden sowohl direkte Umweltaspekte, d. h. solche, über die unsere Organisation die volle Kontrolle hat, als auch indirekte Umweltaspekte, bei denen diese Kontrolle nicht vollständig ist, berücksichtigt. Ebenso wird die Umweltbelastung berücksichtigt, d. h. wie sich neue Projekte oder Entwicklungen der Tätigkeit auf die Umwelt auswirken oder auswirken können.

Die Umweltaspekte werden jährlich bewertet, um ihre Bedeutung für die Umwelt anhand der folgenden Kriterien zu bestimmen: Schweregrad, Ausmaß, Häufigkeit, Wahrscheinlichkeit und Kontrollierbarkeit.

Die folgenden Tabellen zeigen das Ergebnis der letzten Bewertung der Umweltaspekte unter normalen und anomalen Bedingungen, die am 12.01.2023 durchgeführt wurde.

Identificación y evaluación de aspectos ambientales directos				
Vt= Frecuencia x (Magnitud + Severidad)				
Área de generación	Aspectos Ambientales	Condiciones de funcionamiento	Significancia	Impacto en el medio ambiente
General	Consumo de energía eléctrica	CN/CA	Sí	Contaminación de la atmósfera. Reducción de recursos energéticos
General	Consumo de combustibles	CN/CA	Sí	Contaminación de la atmósfera. Reducción de recursos energéticos
General	Residuos Urbanos: Papel/cartón	CN/CA	Sí	Disminución de recursos naturales. Contaminación del suelo
	Residuos Urbanos: Envases ligeros	CN/CA	Sí	Disminución de recursos naturales. Contaminación del suelo
	Residuos Urbanos: Orgánicos	CN/CA	Sí	Disminución de recursos naturales. Contaminación del suelo

Die indirekten Aspekte, die berücksichtigt wurden, beziehen sich auf:

- Wartung von Anlagen und Ausrüstung
- Bauarbeiten und Renovierungen
- Lieferanten von Rohstoffen
- Dienstleister (Reinigung, Desinfektion usw.)
- Werbung und Verkaufsförderung (Druckereien, Werbung, Marketing usw.)

Die identifizierten und bewerteten indirekten Umweltaspekte sind:

- Verbrauch von Rohstoffen, Energie, Wasser und Brennstoffen
- Erzeugung von gefährlichen und nicht gefährlichen Abfällen

Als Ergebnis der Bewertung wurden die folgenden Aspekte als signifikant eingestuft:

Identifizierung und Bewertung indirekter Umweltaspekte					
Vt= Häufigkeit x (Ausmaß + Schweregrad)					
Erzeugungsbereich	Produkt/Dienstleistung	Umweltaspekte	Betriebsbedingungen	Auswirkungen auf die Umwelt	Art des Einflusses auf indirekte Aspekte
Instandhaltung und Renovierungen	Wartung von Anlagen und Geräten	Verbrauch von Rohstoffen, Energie, Wasser und Brennstoffen.	Normale Bedingungen	Erschöpfung nicht erneuerbarer natürlicher Ressourcen	Umweltspezifikationen für Lieferanten und Subunternehmer.

Die Organisation hat ebenfalls das Potenzial für Umweltrisiken identifiziert, wie z. B.: Brände und Explosionen, Verschüttungen oder Auslaufen von Schadstoffen, Legionellenausbrüche und Austreten von Schadgasen.

Identifizierung und Bewertung von Umweltaspekten: Zwischenfälle und Unfälle					
Vt= Wahrscheinlichkeit x Kontrollfähigkeit x Schweregrad					
Erzeugungsbereich	Umweltaspekte	Betriebsbedingungen	Bedeutung	Auswirkungen auf die Umwelt	Präventionsmaßnahmen
Wartung	Brand/Explosion	I/A	Ja	Luftverschmutzung, Abfallerzeugung, Gefahr für Menschen.	Wartung der Ausrüstung. Regelmäßige Inspektionen. Einsatzteams. Schulungen.

## 7. ZIELE UND MASSNAHMEN

Das jährliche Umweltzielprogramm ist das Instrument, das die kontinuierliche Verbesserung gemäß unserer Umweltpolitik vorantreibt und auf den wesentlichen Umweltaspekten basiert. Im vergangenen Zeitraum wurden Fortschritte bei der Umsetzung der folgenden Maßnahmen erzielt:

- Fertigstellung der Renovierung der Hotelbäder in 40 % der Zimmer. Dieser Punkt wurde 2019 zu 20 % erfüllt. Im Jahr 2020 wurden die Verbesserungsarbeiten aus Gründen im Zusammenhang mit der COVID-19-Pandemie verschoben und bis 2023 zu 40 % abgeschlossen. Mit dem Innovationsprojekt wird es im Dezember 2024 abgeschlossen sein.
- Der Austausch der Glühbirnen durch Energiesparlampen wurde abgeschlossen.
- Die Installation von Photovoltaikmodulen wurde 2024 abgeschlossen.
- Auf unserer Öko-Finca wurden Maßnahmen zum Ausgleich unseres CO<sub>2</sub>-Fußabdrucks durchgeführt, außerdem wird dort derzeit eine Kompostierungsmaschine installiert.
- An den Türen der bereits renovierten Zimmer wurden Öffnungsmelder installiert, sodass die Klimaanlage beim Öffnen der Türen abgeschaltet wird. Auf diese Weise wird Energie gespart.

Im Folgenden werden die von der Geschäftsleitung des Betriebs für den nächsten Zeitraum festgelegten Umweltziele sowie die geplanten Maßnahmen dargelegt.

UMWELTPROGRAMM					
Umweltaspekt: <u>Signifikant</u>			Verbrauch von Wasser		
<b>Objektiv:</b>	Reduzierung des Wasserverbrauchs um 1% (L/Übernachtung)				
<b>Indikator:</b>	Wasserverbrauch (Umweltindikatoren)				
Aktionen	Verantwortlich	Ausdruck	Betriebsmittel	1. Nachverfolgung	2. Nachsorge
*Schließen Sie die Renovierung der Hotelbäder ab, bis 100 % der Zimmer erreicht sind.	SSTT	24. Dezember	Wirtschaftliche Investitionen	abgeschlossen 06.12.2024	
Installieren Sie Anwesenheitssensoren zur Überwachung des Energieverbrauchs in Räumen	SSTT	24. Dezember	Wirtschaftliche Investitionen	abgeschlossen 06.12.2024	
Umweltaspekte:			Emissionen		
<b>Objektiv:</b>	Vermeiden Sie Treibhausgasemissionen, indem Sie in diesem Zusammenhang mindestens 3 <u>Maßnahmen zur Umweltsensibilisierung durchführen</u>				
<b>Indikator:</b>	CO2-Fußabdruck				
Aktionen	Verantwortlich	Ausdruck	Betriebsmittel	1. Nachverfolgung	2. Nachsorge
Berechnen Sie den CO2-Fußabdruck des Hotels für das Jahr 2022	Qualität & MA	24. Juni	Nein	Abgeschlossen	
Registrierung des CO2-Fußabdrucks in der MITECO	Qualität & MA	24. Dezember	Nein	In Bearbeitung	
Ausführen von Kompensationsaktionen	Qualität & MA	24. Oktober	Noch zu bestätigen	Während der Besuche auf der Eco Finca Tecina wurden kontinuierliche Aktionen mit den Kunden durchgeführt. Kaffeeplantagenprojekt auf der Eco Farm.	permanent sind

## 8. INDIKATOREN FÜR DIE UMWELTPERFORMANCE

In diesem Abschnitt werden die Daten zur Umwelleistung der Organisation und ihre Fortschritte dargestellt. Dabei werden die direkten und indirekten Umweltaspekte der Aktivitäten, Produkte und Dienstleistungen berücksichtigt, wobei den wesentlichen Aspekten Vorrang eingeräumt wird. Gemäß der Verordnung 1221/2009 „EMAS“ werden die Ergebnisse der Indikatoren in Abhängigkeit von den Umweltaspekten und dem Grad ihrer Bedeutung aufgeführt.

Angesichts der Besonderheiten des Beherbergungssektors schwankt die Zahl der Beschäftigten im Laufe des Jahres nicht wesentlich, sodass gelegentlich der Faktor „Aufenthalte oder Übernachtungen“ als Grundlage für viele Messungen herangezogen wird, wobei darunter die Anzahl der Aufenthalte im festgelegten Zeitraum zu verstehen ist.

Dies ermöglicht es, viele der wichtigen Parameter des Umweltverhaltens der Einrichtung zu relativieren und Vergleiche zwischen verschiedenen Zeiträumen anzustellen.

Darüber hinaus werden in den entsprechenden Fällen die im Sektorreferenzdokument (DRS) festgelegten Vergleichsparameter für Spitzenleistungen berücksichtigt, die in der Entscheidung (EU) Nr. 2016/611 der Kommission vom 15. April 2016 enthalten sind.

Zum Zweck des Zeitraumsvergleichs werden Kennzahlen auf der Grundlage der Anzahl der Übernachtungen festgelegt, wobei unter Übernachtungen die Anzahl der Aufenthalte im festgelegten Zeitraum zu verstehen ist, sofern dieses Kriterium sinnvoll ist.

Jahr	2021	2022	2023	2024*
Durchschnittliche Anzahl der Arbeitnehmer	226	226	245	245
Aufenthalte (Übernachtungen)	143.209	184.414	203.834	65.123

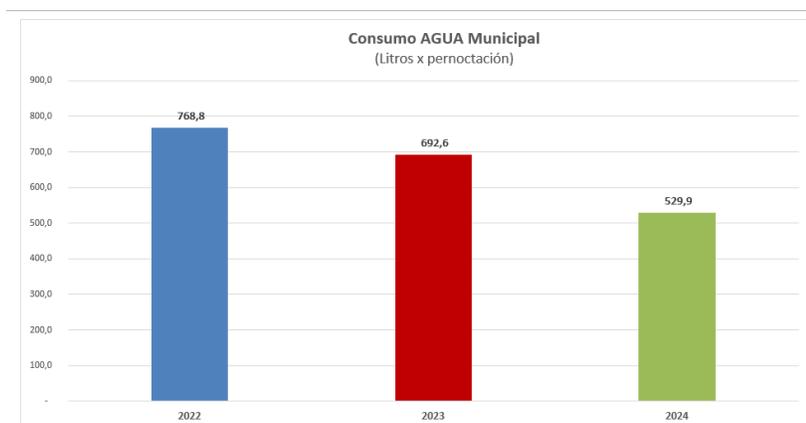
\* Vergangener Zeitraum des Jahres bis zum 30.06.2024

## WASSERVERBRAUCH

Das Hotel Jardín Tecina verfügt über eine eigene Wasserquelle, die Fred.Olsen S.A. gehört und das Hotel versorgt. Wassereinsparung ist für das Unternehmen ein wichtiges Thema, da Wasser auf der Insel La Gomera knapp ist. Daher werden Maßnahmen zur Reduzierung des Wasserverbrauchs ergriffen.

WASSERVERBRAUCH	2021	2022	2023	2024*
Verbrauch (m³)	115.119	141.785	141.174	34.511
Verbrauch (m³/Übernachtung)	0,80	0,77	0,69	0,53

\* Zeitraum des Jahres bis zum 30.06.2024



Sektorspezifisches Referenzdokument (DRS): Vergleichsparameter für Spitzenleistungen 140 Liter/Übernachtung, wobei im Jahr 2019 0,72 Liter/Übernachtung erreicht wurden.

Einige der Maßnahmen zur Verbrauchsreduzierung, über die die Einrichtung verfügt, sind:

- Mechanismen zur Reduzierung und Rationalisierung, wie Doppelspülkästen in Toiletten, Belüfter an Wasserhähnen usw.
- Tropfbewässerungssystem und Feuchtigkeitserkennung
- Programm „Elija Verde“ (Wählen Sie Grün) zum Wechseln von Bettwäsche und Handtüchern in den Zimmern und zum Wechseln von Handtüchern in den Schwimmbädern
- Zeitschaltuhren an den Wasserhähnen in den Badezimmern der Gemeinschaftsbereiche

### Kontrolle der Trinkwasserqualität

Das Unternehmen führt monatlich mikrobiologische Wasseranalysen durch, die von einem externen, zugelassenen Unternehmen durchgeführt werden.

Datum: 11.12.2024 Gebiet: Lager Los Patos	Labor: Mascontrol	Code: 995-2022-00011281 Tchniker der Analyse: Sonsoles Páez
WERTE ÜBER/UNTER DEM GESETZLICHEN GRENZWERT	Keine	
BEMERKUNGEN:	Die Probe entspricht den geltenden Rechtsvorschriften.	
Verwendete gesetzliche Referenz:	KÖNIGLICHES DEKRET 140/2003 vom 7. Februar, in dem die Gesundheitskriterien für die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch festgelegt sind.	
	+	

Código de muestra	995-2024-00022894	Fecha	24/12/2024	Página	1/2
Número de informe analítico	AR-24-UU-023633-01 / 995-2024-00022894				



Fred Olsen-Medio Ambiente-Gomera

A la atención de **Primos Pusking**  
 Edificio Fred Olsen  
 Poligono Industrial Añaza s/n  
 38111 Santa Cruz de Tenerife  
 ESPAÑA  
 922145888

Descripción de la muestra	Agua de consumo de estación o tanque de tratamiento 1 envase de plástico y 1 envase de vidrio				
Fecha de recepción :	11/12/2024				
Fecha de inicio del análisis :	13/12/2024	Fecha de finalización del análisis :	24/12/2024		
T.muestra/Transporte :	Recogido/toma muestra Eurofins	* Temperatura de recepción (°C) :	5,6		
Fecha de toma de muestra :	2024-12-11 08:23:00				

La información que figura en el cuadro inferior, ha sido aportada por el cliente y el laboratorio no es responsable de la misma.

Referencia del cliente	A - Hotel Tecina - Depósito Los Patos
Descripción por el cliente	Agua de consumo - Control de radiactividad (3/2023).
Temperatura recogida (°C)	23,7

Análisis Físico-Químico	Resultados (Incertidumbre)	Pautas
H9147 H9 EL/001-a_Conductividad eléctrica a 20°C Método : Método Interno basado en UNE-EN 27888 (a) Conductividad eléctrica a 20°C	297 (± 24) µS/cm	2500
Metales	Resultados (Incertidumbre)	Pautas
H909P H9 Potasio Método : Método Interno basado en: UNE-EN ISO 17294 (a) Potasio	2,6 (± 0,4) mg/l	
Radioactividad	Resultados (Incertidumbre)	Pautas
H9094 H9 CPROP/001-a_Radiactividad Beta total Método : Método Interno basado en: UNE-EN ISO 10704 (a) Radiactividad Beta Total	0,07 Bq/l	
H9093 H9 CPROP/001-a_Radiactividad Beta Resto Método : Método Interno basado en: UNE-EN ISO 10704 (a) Radiactividad Beta Resto	<0,02 Bq/l	1
H9092 H9 CPROP/001-a_Radiactividad Alfa Total Método : Método Interno basado en: UNE-EN ISO 10704 (a) Radiactividad Alfa Total	<0,02 Bq/l	0,1
H9086 H9 CCENT/002-a_Radon Método : Método Interno basado en: UNE-EN ISO 13164-4 (a) Radón	<2 Bq/l	500
H9095 H9 Tritio Método : Método Interno basado en: UNE-EN ISO 9698 (a) Tritio	<10 Bq/l	100
H9096 H9 EST/001-a_Dosis Indicativa Estimada Método : Método Interno EST/001-a; Estimación (a) Dosis Indicativa estimada	<0,10 mSv/Año	0,10

Los límites incluidos en el informe son los indicados en el Real Decreto 3/2023, de 10 de enero, por el que se establecen los criterios técnico-sanitarios de la calidad del agua de consumo, su control y suministro.

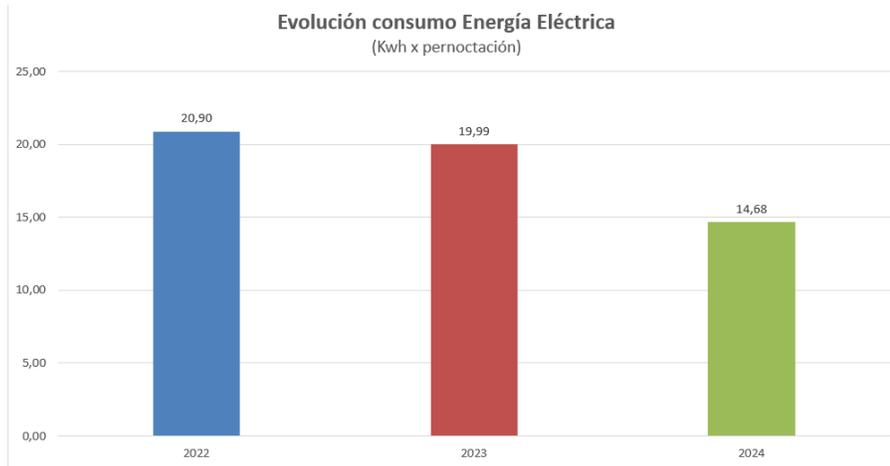
FIRMA	Sonsoles Paez ASM - Responsable de Servicio Analítico
-------	--

Informe validado electrónicamente por : Sonsoles Paez

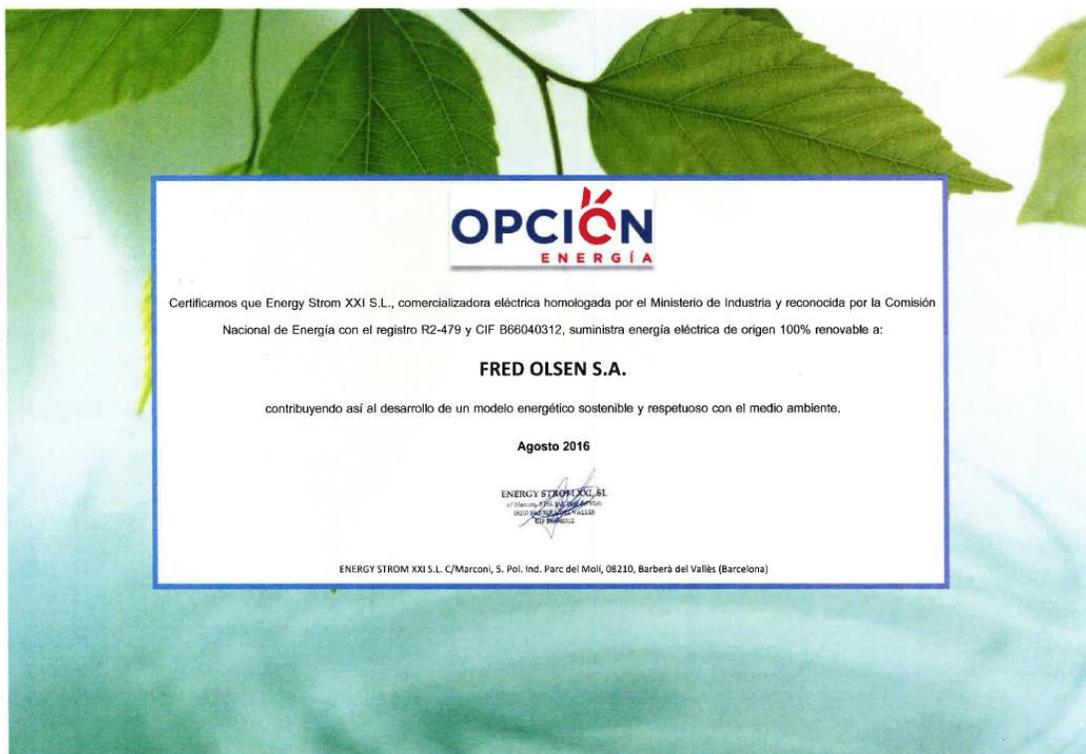
## STROMVERBRAUCH

STROMVERBRAUCH	2021	2022	2023	2024*
Verbrauch (MWh)	3.720	3.853	4.073	955
Verbrauch (MWh/Übernachtung)	0,03	0,02	0,02	0,01

\* Zeitraum des Jahres bis zum 30.06.2024



Stromversorgungsunternehmen: Energy Strom XXI S.L.



Einige Maßnahmen zur Reduzierung des Stromverbrauchs, über die die Einrichtung verfügt, sind:

- Allgemeine Beleuchtung durch Energiesparlampen und LEDs
- Außenbeleuchtung mit LED-Strahlern
- LED-Fernsehbildschirme
- Allgemeine Stromversorgung über Kartenaktivierung in den Zimmern
- Präsenzmelder in Bereichen mit geringer Beleuchtung während des Tages
- Öffnungssensoren an Zimmertüren, verbunden mit dem Verbrauch der Klimaanlage
- Anschaffung von Geräten mit höherer Energieeffizienz
- Sonnenkollektoren (Solarthermie)



## DIESELVERBRAUCH

Der Dieselverbrauch ist auf dessen Verwendung als Brennstoff für folgende Zwecke zurückzuführen:

- Stromaggregat
- Warmwasserboiler
- Wäschereikessel

VERBRAUCH VON BENZIN UND DIESEL	2021	2022	2023	2024*
Verbrauch (l)	168.673	187.950	217.891	37.535
Verbrauch (kg/Übernachtung)	1,25	1,02	1,07	0,58

\* Zeitraum des Jahres bis zum 30.06.2024

## BUTANVERBRAUCH

Der Verbrauch von Butan ist auf seine Verwendung als Brennstoff für folgende Geräte zurückzuführen:

- Küchengeräte
- Terrassenheizungen

BUTANGASVERBRAUCH	2021	2022	2023	2024*
Verbrauch (kg)	20.160	28.878	30.993	8.185
Verbrauch (kg/Übernachtung)	0,24	0,19	0,15	0,13

\* Verstrichener Zeitraum des Jahres bis zum 30.06.2024

## ENERGIEABHÄNGIGKEIT

Die Energieabhängigkeit ist definiert als die für die Ausübung der Tätigkeit erforderliche Energie, die vom Betrieb erzeugt oder erworben werden muss. Für die Berechnung werden die folgenden Werte in Energieeinheiten umgerechnet.

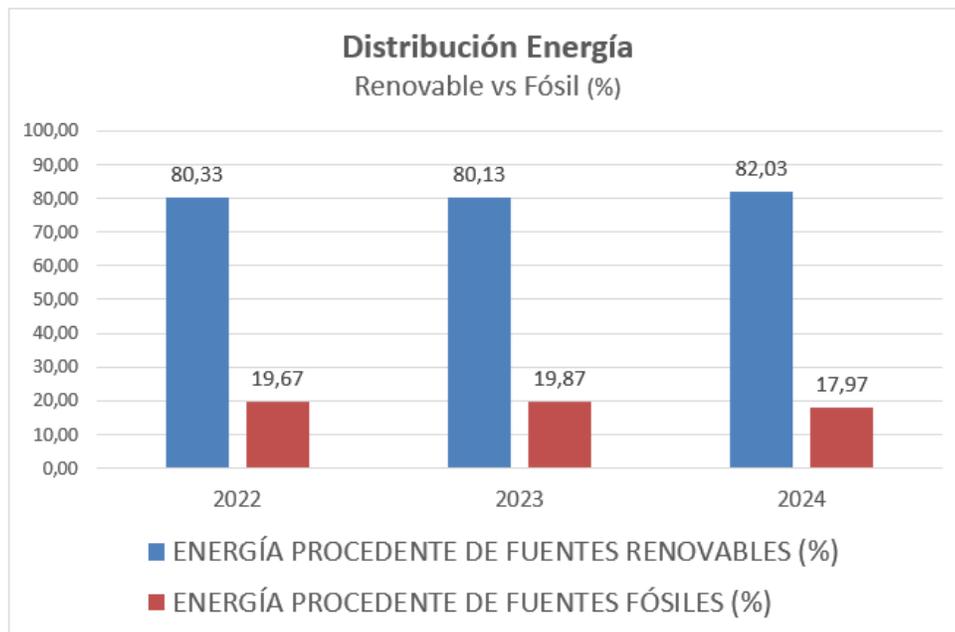
ENERGIEABHÄNGIGKEIT (MWh)	2021	2022	2023	2024*
Stromverbrauch	3.719	3.853	4.073	955
Dieserverbrauch	1.812	538	624	107
Butangasverbrauch	346	388	385	101
Gesamtverbrauch	3.719	4.780	5.084	1.165
Verbrauch/Übernachtung	1.812	0.26	0.24	0.17

\* Vergangener Zeitraum des Jahres bis zum 30.06.2024

Quelle für den Umrechnungsfaktor: Ministerium für ökologischen Wandel, April 2019 (12,83 kWh/kg Propangas; 11,94 kWh/kg Diesel; 12,44 kWh/kg Butangas).

ENERGIEVERTEILUNG (%)	2021	2022	2023	2024*
Aus erneuerbaren Quellen	81,75	80,33	80,13	84,03
Aus fossilen Quellen	18,25	19,67	19,67	17,97

\* Vergangener Zeitraum des Jahres bis zum 30.06.2024



Sektorspezifisches Referenzdokument (DRS): Vergleichsparameter für Spitzenleistungen 50% erneuerbare Energien, wobei im Jahr 2018 64 % erreicht wurden.

Der Gesamtverbrauch an erneuerbarer Energie in Prozent des Gesamtverbrauchs wird auf 100 % festgelegt, da wir über ein Herkunftszertifikat für 100 % erneuerbare Energiequellen verfügen, das vom Energieversorger Energy Strom XXI S.L. ausgestellt wurde.

Zwar verfügt unser Hotel über Sonnenkollektoren, doch wird der Verbrauch dieser Art von Energie noch nicht erfasst, sodass wir über keinen Indikator verfügen, der dies widerspiegelt.

Seit 2024 verfügen wir über erneuerbare photovoltaische Energie, die durch kürzlich installierte Sonnenkollektoren erzeugt wird.

## VERBRAUCH VON ROHSTOFFEN

Obwohl in unserem Betrieb eine Vielzahl von Rohstoffen verbraucht wird, haben wir diejenigen als Referenz herangezogen, die wir innerhalb der aufgeführten Kategorien als repräsentativ für die Tätigkeit oder die Prozesse und/oder als umweltrelevant erachten.

Verbrauchte Rohstoffe:

PRODUKTE (kg)	2021	2022	2023	2024*
Reinigungs- und Waschmittel	3.109	2.898	650	203
Küchenprodukte	1.066	5.940	4111	4111
Gartenprodukte	17	20	17	13
Poolprodukte	54.032	57.980	61.748	22.340
Gesamtmenge an Produkten (kg)	58.224	66.838	66.526	26.668
Gesamtmenge (kg/Übernachtung)	0,41	0,36	0,33	0,41

\* Vorgangener Zeitraum des Jahres bis zum 30.06.2024

Sektorspezifisches Referenzdokument (DRS): Vergleichsparameter für Spitzenleistungen: Mindestens 70 % der gekauften chemischen Reinigungsmittel (mit Ausnahme von Ofenreinigern) für Geschirrspülung und Reinigung tragen ein Umweltzeichen, wobei im Jahr 2022 ein Anteil von 80 % erreicht werden soll.

Zu den wichtigsten Maßnahmen zur Reduzierung des Rohstoffverbrauchs gehören:

- Automatisches Dosiersystem für Reinigungsmittel
- Automatisches Dosiersystem für Poolprodukte
- Soweit möglich, biologische Behandlung von Pflanzen und Kulturen

Der Verbrauch von Poolprodukten hängt von der Anzahl der Nutzer und von Wetterfaktoren wie Hitze oder Regen ab. Die Dosierung von Chlor und pH-Regulatoren erfolgt über automatische Dosiergeräte.

## ATMOSPHERISCHE EMISSIONEN

Werte der direkten Emissionen und Wirkungsgrad der Heizkessel.

Messdatum:	06/07/2024		Referenzkriterium*
Aussehen	Ausrüstung		
	Kessel 1	Kessel 2	
Temperatur am Emissionspunkt (°C)	186.4	253.7	-----
Sauerstoff (%)	5.6	5.6	-----
CO (ppm)	3	2	*500 p.p.m.
CO <sub>2</sub>	11.37	11.37	
Leistung (%)	92.2	88.8	----
Opazität (Bacharach-Skala)	1	1	2
NOx (ppm)	56	69	300

\* Zulässige Höchstwerte gemäß Abschnitt 27 des Anhangs IV des Königlichen Dekrets 833/1975.

Die vorbeugende Wartung von Heizungsanlagen erfolgt gemäß der Verordnung über Heizungsanlagen in Gebäuden (RITE).

### Gesamtemissionen von Treibhausgasen pro Jahr

- Bestimmung von CO<sub>2</sub>e durch Verlust von Kältemitteln:

Um die Emissionen von Kältemitteln in CO<sub>2</sub>e -Werten zu bestimmen, werden die Kilogramm an Gasen, die aufgrund von Leckagen nachgefüllt werden mussten, mit ihrem Treibhauspotenzial (GWP) multipliziert:

KÄLTEMITTELGASE	PCG	2021		2022		2023		2024*	
		Kg	CO <sub>2</sub> e	Kg	CO <sub>2</sub> e	Kg	CO <sub>2</sub> e		
R404-A	3.922	0	0	0	0	0	0	0	0
R417-B	3.026	0	0	0	0	0	0	0	0
R407-C	1.774	0	0	0	0	0	0	0	0
R410-A	2.088	0	0	0	0	0	0	0	0
Gesamt	-	0	0	0	0	0	0	0	0
Gesamt/Übernachtung	-	0	0	0	0	0	0	0	0

\* Vorgangener Zeitraum des Jahres bis zum 30.06.2024

Quelle der PCG-Referenzwerte: Ministerium für Landwirtschaft, Fischerei, Ernährung und Umwelt, April 2018.

- Bestimmung der CO<sub>2</sub>e-Emissionen durch Stromverbrauch, Kraftstoffverbrauch und Verlust von Kältemitteln:

CO <sub>2</sub> -Äquivalente	2021	2022	2023	2024*
CO <sub>2</sub> -Verbrauch durch Strom	0,00	0,00	0,00	0,00
CO <sub>2</sub> -Verbrauch durch Dieselkraftstoff	129,05	143,79	55,61	57,32
CO <sub>2</sub> -Verbrauch durch Butangas	82,65	92,48	38,46	37,15

CO <sub>2</sub> -Verlust durch Kältemittelgas	0,00	0,00		0,00	0,00
Gesamt-CO <sub>2</sub> -Emissionen	211,69	236,27		94,07	134,87
Gesamt/Übernachtung	0,0015	0,0013		0,0008	0,0017

\* Vergangener Zeitraum des Jahres bis zum 30.06.2024

Quelle der Referenzwerte: Ministerium für ökologischen Wandel, April 2019. (Strom ENDESA: 2016 0,34 – 2017 0,39 – 2018 0,38 kg CO<sub>2</sub>/kWh; Propan: 0,23 kg CO<sub>2</sub>/kWh; Diesel: 0,27 kg CO<sub>2</sub>/kWh; Butangas: 0,24 kg CO<sub>2</sub>/kWh)

## Gesamtemissionen pro Jahr in die Luft

Um die jährlichen Luftemissionen zu ermitteln, werden die verbrauchten kWh an Strom und Brennstoff mit dem Referenzemissionsfaktor multipliziert.

Luftemissionen (kg)	2021	2022	2023	2024*
SO <sub>2</sub>	6.064,79	5.982,59	6.197,78	2.402,67
NO <sub>x</sub>	13.443,79	13.279,31	13.756,96	5.333,12
PM	1.093,59	1.084,63	312,12	121,00
Gesamtemissionen (kg)	20.602,17	20.346,53	20.266,86	7.856,79
Gesamt (kg/Übernachtung)	0,144	0,142	0,110	0,068

\* Vergangener Zeitraum des Jahres bis zum 30.06.2024

Referenzwerte: Leitfaden zu Emissionsfaktoren von Schadstoffen in die Atmosphäre, Regierung der Balearen, Juli 2014 (Elektrische Energie: SO<sub>2</sub> 0,0016; NO<sub>x</sub> 0,0036; PM 0,0001 kg pro kWh. Propan: SO<sub>2</sub> 0; NO<sub>x</sub> 0,0002; PM 0 kg pro kWh. Diesel: SO<sub>2</sub> 0,0002; NO<sub>x</sub> 0,0002; PM 0 kg pro kWh. Butangas: SO<sub>2</sub> 0; NO<sub>x</sub> 0,0002; PM 0 kg pro kWh).

## Berechnung des CO<sub>2</sub>-Fußabdrucks



Im Rahmen der Initiative zur Berechnung des CO<sub>2</sub>-Fußabdrucks im Beherbergungssektor, die von Excelencia Turística de Tenerife entwickelt wurde, haben wir unseren Fußabdruck berechnet, um die Treibhausgasemissionen (THG) zu quantifizieren, die infolge unserer Tätigkeit in die Atmosphäre freigesetzt werden.

Für diese Berechnung wurde die Methodik der Hotel Carbon Measurement Initiative (HCMI) verwendet, die vom World Travel & Tourism Council (WTTC) und der International Tourism Partnership (ITP) entwickelt wurde und die verschiedenen Anwendungsbereiche des Tools sowie lokale Emissionsfaktoren berücksichtigt. Die Ergebnisse lauten wie folgt:

CO <sub>2</sub> -Bilanz (t CO <sub>2</sub> )	2020	2021	2022	2023
Gesamt-CO <sub>2</sub> -Bilanz der Einrichtung	76,74	566	609	724
CO <sub>2</sub> -Bilanz/Übernachtung	0,0003	4,13	3,99	3,15

Quelle der Referenzwerte: Ministerium für ökologischen Wandel, Mai 2024.

## **ABWASSERENTSORGUNG**

Das Abwasser der Anlage, mit Ausnahme des Bereichs des Komplexes namens Club Laurel, wird in eine Kläranlage von Fred.Olsen S.A. geleitet, um dort aufbereitet und als Bewässerungswasser für Tecina Golf, ebenfalls im Besitz der Familie Olsen, wiederverwendet zu werden. Der Club Laurel hingegen ist an das öffentliche Abwassernetz angeschlossen, in das er sein Abwasser einleitet.

Jährlich wird eine Analyse der Zusammensetzung des Abwassers an den Anschlussstellen durchgeführt. Die Ergebnisse der letzten Analyse waren wie folgt:

Código de muestra	995-2024-00020611	Fecha	13/11/2024	Página	1/2
Número de informe analítico	AR-24-UU-021039-01 / 995-2024-00020611				


**Fred Olsen-Medio Ambiente-Gomera**

A la atención de **Primos Pusking**  
 Edificio Fred Olsen  
 Poligono Industrial Añaza s/n  
 38111 Santa Cruz de Tenerife  
 ESPAÑA  
 922145888

Descripción de la muestra	1 envase de plástico de 1 L y 1 envase de plástico de 500 ml				
Fecha de recepción :	06/11/2024				
Fecha de inicio del análisis :	07/11/2024	Fecha de finalización del análisis :	13/11/2024		
T.muestra/Transporte :	Recog.lab toma muestra cliente	* Temperatura de recepción (°C) :	9,3		

La información que figura en el cuadro inferior, ha sido aportada por el cliente y el laboratorio no es responsable de la misma. Esta información no está amparada por la acreditación.

Referencia del cliente	<b>Vertido Entrada Depuradora</b>
Descripción por el cliente	Análisis de Vertido (Decreto 174/1994)
Observaciones	Fecha de toma de muestra: 06/11/2024

Análisis Físico-Químico	Resultados (incertidumbre)	Pautas
UU019 UU DBO5 Método : Método interno AG-TM6704. DBO5	660 (± 84.35) mg/l	30
UU021 UU DQO Método : Método interno AG-TM6707. Demanda Química de oxígeno DQO	718 (± 53.95) mg/l	160
UU047 UU Sólidos en Suspensión Método : Método interno AG-TM6708. Sólidos suspendidos totales (*) 1104 mg/l	>500 mg/l	30
UU031 UU Materias Sedimentables Método : Método interno Cono de Imhoff (*) Materias sedimentables	35 ml/l	0.5
UU037 UU pH a 25°C Método : Método interno AG-TM6700. pH	6.76 (± 0.10)	5.5-9.5
Análisis Microbiológico	Resultados (incertidumbre)	Pautas
ZM300 UU Escherichia coli Método : AG-TM6691 (NMP: Colilert) Escherichia coli	520 000 NMP/100 ml	1000

(\*) Los límites incluidos en el informe son los indicados en el Decreto 174/1994, de 29 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de Control de Vertidos para la Protección del Dominio Público Hidráulico.

<b>FIRMA</b>	Sonsoles Paez ASM - Responsable de Servicio Analítico
--------------	--

Química validado por Sonsoles Paez

Datum: 17.08.2024 Gebiet: Anschluss	Labor: Mascontrol	Code: AR-22-UU-012561-01 / 995-2022-00012826 Techniker Analyse: <u>Sonsoles Páez</u>
<b>Analysierte Parameter:</b>	<b>ERGEBNIS DER PROBE:</b>	<b>REFERENZGRENZEN:</b>
pH-Wert (Wasserstoffkonzentration)	8.25 Einheiten pH	Einheiten pH
BSB5 (biologischer Sauerstoffbedarf)	800 mg/l	mg/l

CSB (chemischer Sauerstoffbedarf)	1400 mg/l	mg/l
Schwebstoffe	490.3 mg/l	mg/l
Leitfähigkeit	4260 µS/cm	µS/cm
Öle und Fette	12 mg/l	mg/l
Temperatur	27.3°C	°C
Mineralöle	mg/l	mg/l
BEMERKUNGEN:	Die Ausstellung entspricht den geltenden Rechtsvorschriften.	
<b>Verwendete Rechtsgrundlage:</b>	Dekret 49/2015 vom 9. April, mit dem der Wasserwirtschaftsplan für die Insel Teneriffa verabschiedet wird. Dekret 101/2002 vom 26. Juli, mit dem der Wasserwirtschaftsplan für die Insel La Gomera verabschiedet wird.	

## ENTSTEHUNG VON FESTEN KOMMUNALEN ABFÄLLEN

Die Entsorgung von Siedlungsabfällen erfolgt selektiv. Organische Abfälle werden über die kommunale Müllabfuhr entsorgt, mit Ausnahme von gebrauchtem Pflanzenöl, das von einem zugelassenen Entsorger entsorgt wird.

### Entstandene Abfälle:

Zur Ermittlung der Mengen der unten aufgeführten Abfälle wird eine Schätzmethode verwendet, die auf dem Volumen der Container basiert.

		2021	2022	2023	2024*
LEICHTE VERPACKUNGEN	Gesamt (t)	0,38	1,02	0,99	0,89
	t/Übernachtung	0,00000	0,00000	0,000001	0,000001
PAPIER/ KARTON	Gesamt (t)	8,36	10,52	12,12	4,84
	t/Übernachtung	0,00006	0,00001	0,00001	0,00002
GLAS	Gesamt (t)	3,50	4,15	4,2	1,0
	t/Übernachtung	0,00002	0,00002	0,00001	0,000001
SONSTIGE ABFÄLLE	Gesamt (kg)	-	-	-	-
	kg/Übernachtung	-	-	-	-
	Gesamt (l)	1340	990	925	430
	l/Übernachtung	0,01	0,01	0,01	0,01

\* Vergangener Zeitraum des Jahres bis zum 30.06.2024

Um die Abfallmenge zu minimieren oder die Abfallbewirtschaftung zu verbessern, wurden folgende Maßnahmen durchgeführt:

- Mehrwegverpackungen: Es wird versucht, alle Lieferanten dazu zu bewegen, die Verpackungen der gelieferten Waren wieder mitzunehmen.
- Für den Einkauf werden bestimmte Umweltkriterien festgelegt, um weniger Abfall zu produzieren, wie z. B. der Einkauf von Reinigungsmitteln oder Lebensmitteln in Großgebinden.
- Trennung von Siedlungsabfällen: Für alle Abteilungen wurden grüne Behälter für Glas, gelbe Behälter für Leichtverpackungen und blaue Behälter für Papier und Karton angeschafft. Für alle

Abteilungen, in denen diese Abfälle anfallen, wurden technische Anweisungen für die ordnungsgemäße Trennung und Lagerung dieser Abfälle erstellt und umgesetzt.

- Die Kunden werden aufgefordert, sich an der Mülltrennung zu beteiligen. In den Gemeinschaftsbereichen wurden Behälter für verschiedene Abfälle aufgestellt.

## ENTSTEHUNG VON GIFTIGEN UND GEFÄHRLICHEN ABFÄLLEN

Es gibt einen speziellen Bereich für die Lagerung dieser Abfälle, der von der Leiterin der technischen Dienste kontrolliert wird. Diese Abfälle werden von der Regierung der Kanarischen Inseln zugelassenen Entsorgungsunternehmen abgeholt.

### Entstandene Abfälle:

Die zugelassenen Entsorgungsunternehmen gewährleisten eine umweltgerechte Entsorgung der in unserem Betrieb anfallenden giftigen und gefährlichen Abfälle.

GEFÄHRLICHE ABFÄLLE Gesamt (kg)	2021	2022	2023	2024*
Gebrauchte Batterien (Blei-Säure)	5	0	0	2
Leuchtstofflampen, Energiesparlampen	0	0	0	0
Kontaminierte Verpackungen R.P.	618	579	280	97
Mineralöl/Synthetiköl	0	2000	300	150
Druckbehälter	0	180	0	0
Ni-Cd-Batterien und -Akkus	248	176	50	33
Elektro- und Elektronikgeräte	0	0	0	0
<b>Gesamt (kg)</b>	<b>1.184,00</b>	<b>2.940,00</b>	<b>1.236,00</b>	<b>272</b>
<b>Gesamt (kg/Übernachtung)</b>	<b>0,000005</b>	<b>0,0000144</b>	<b>0,00863</b>	<b>0,00234</b>

\* Vorgängerer Zeitraum des Jahres bis zum 30.06.2022

Sektorspezifisches Referenzdokument (DRS):

Vergleichsparameter für Spitzenleistungen: Die Gesamtmenge der anfallenden Abfälle (sortiert und unsortiert) beträgt weniger als oder gleich 0,6 kg/Übernachtung, wobei im Jahr 2022 0,00000012 kg/Übernachtung erreicht werden sollen.

Vergleichsparameter für Spitzenleistungen: Mindestens 84 % der Abfälle, ausgedrückt in Gewicht, werden dem Recycling zugeführt, wobei im Jahr 2022 100 % erreicht werden.

Vergleichsparameter für Spitzenleistungen: Die Menge an unsortiertem Abfall, der zur Entsorgung weitergeleitet wird, beträgt weniger als oder gleich 0,16 kg/Übernachtung, was im Jahr 2022 0,00001 kg/Übernachtung entspricht.

## GERÄUSCHENTSTEHUNG

Alle fünf Jahre werden Messungen zur Lärmentwicklung durchgeführt, um die Auswirkungen der in den verschiedenen Räumlichkeiten des Betriebs verursachten Geräusche zu messen. Messungen werden auch durchgeführt, wenn wichtige Änderungen im Betrieb vorgenommen werden, wie z. B. Umbauten an den Anlagen, die erhebliche Geräusche oder Vibrationen verursachen könnten.

Die aus der Messung gewonnenen Daten waren wie folgt:

Datum: 18.06.2019	Ausrüstung : PCE-353		Technische Analyse: Beatriz Sáenz	
Untersuchter Bereich	Tagsüber dB(A)	Ref.	Nachtsüber dB(A)	Ref.
Hotelloobby	Geeignet	50db	Geeignet	45db
Kundenbereich/Lieferanteneingang	Geeignet		Geeignet	
Zimmer 223 innen	Geeignet		Geeignet	
WERTE ÜBER DEM GESETZLICHEN GRENZWERT	Keine			
BEMERKUNGEN:	Die Ausstellung entspricht den geltenden Rechtsvorschriften.			
Verwendete gesetzliche Referenz	Gemeindeverordnung über Lärm und Vibrationen der Gemeinde Adeje, da es in der Gemeinde San Sebastián de La Gomera keine Lärmverordnung gibt.			

Die in der Einrichtung durchgeführten Aktivitäten verursachen keine nennenswerten Geräusche oder Vibrationen. Die Quellen konzentrieren sich a priori auf die Animationsaktivitäten und den Betrieb des Stromaggregats.

## LANDNUTZUNG IN BEZUG AUF DIE BIODIVERSITÄT

Die Gesamtfläche beträgt 65.000 m<sup>2</sup> und die versiegelte Fläche insgesamt 170.000 m<sup>2</sup>.

Die Ergebnisse der Flächennutzung in m<sup>2</sup> pro Übernachtung sind wie folgt:

m <sup>2</sup> /Übernachtung	2021	2022	2023	2024*
Gesamtflächennutzung	0,45	0,35	0,32	1,64
Gesamtversiegelte Fläche	1,18	0,92	0,83	4,29

\* Vorgangener Zeitraum des Jahres bis zum 30.06.2024

## 9. MITTEILUNG AN DIE BETROFFENEN PARTEIEN

In den verschiedenen Bereichen gibt es Informationstafeln, auf denen relevante Informationen für die Belegschaft zu finden sind. Diese enthalten unter anderem

Informationen, Umwelanweisungen oder andere aus ökologischer Sicht relevante Unterlagen. Neue Mitarbeiter erhalten eine Kopie unserer Umweltpolitik.

Darüber hinaus ist die Beteiligung der Kunden an der Verbesserung der Umweltleistung unseres Unternehmens von grundlegender Bedeutung und muss ebenfalls informiert werden. Zu diesem Zweck werden Informations- und Sensibilisierungsmaßnahmen durchgeführt, um ihre Beteiligung zu erreichen. Zu den durchgeführten Maßnahmen zählen insbesondere:

- Informationsplakate, die dazu auffordern, die Häufigkeit des Waschens von Bettwäsche und Handtüchern zu reduzieren
- Aufkleber zum Wassersparen, die in den Badezimmern der gesamten Einrichtung angebracht sind. Beides mit dem Ziel, die Gäste dazu anzuregen, einen Beitrag zum Umweltschutz zu leisten.

Unsere Umweltpolitik steht interessierten Parteien in unseren Einrichtungen und auf der Website unserer Organisation zur Verfügung. Weitere Informationen zu unserem Umweltmanagementsystem können Sie per E-Mail anfordern unter: [lidicef@fredolsen.es](mailto:lidicef@fredolsen.es)

Unsere Umwelterklärung wird jährlich unter anderem an folgende Stellen versandt:

- Lieferanten und externe Unternehmen
- Reiseveranstalter

## 10. BETRIEBSKONTROLLE

Ebenso ist es für unser Unternehmen von grundlegender Bedeutung, geeignete Maßnahmen zu ergreifen, damit die Arbeit unserer Lieferanten zur Verbesserung unserer Umweltleistung beiträgt. Zu diesem Zweck führen wir Kommunikations- und Kontrollmaßnahmen durch und achten darauf, dass sie die ihnen mitgeteilten Umwelanweisungen und bewährten Praktiken einhalten.

Darüber hinaus arbeitet unser Unternehmen daran, die Kriterien der Lebenszyklusanalyse auf die von ihm erworbenen Produkte und Dienstleistungen auszuweiten.

## 11. NOTFÄLLE UND REAKTIONSFÄHIGKEIT

Auf der Grundlage der Bewertung der Umweltaspekte in potenziellen Notfallsituationen wurden spezifische Protokolle für die identifizierten Risiken entwickelt. Je nach Wahrscheinlichkeit und Auswirkungen auf die Umwelt wurden entsprechende Tests durchgeführt.

Datum	Test	Ergebnis	Änderung des Protokolls
20.07.2023	Brandschutz	In Übereinstimmung	Nein

Unabhängig von der Bedeutung potenzieller Notfallsituationen wurden Maßnahmen festgelegt, um sowohl die Wahrscheinlichkeit als auch die Schwere ihrer Folgen zu minimieren. Im Allgemeinen umfassen diese Maßnahmen Folgendes:

- Korrekte und ordnungsgemäße Lagerung gefährlicher Produkte
- Auffangwannen und -schalen, wo dies möglich ist
- Säcke mit absorbierendem Sand

## 12. SENSIBILISIERUNG UND KOMPETENZ

Eine angemessene Schulung und Sensibilisierung aller Mitarbeiter des Unternehmens in Umweltfragen ist von grundlegender Bedeutung. Zu diesem Zweck werden regelmäßig Schulungs- und Sensibilisierungsmaßnahmen zu diesem Thema organisiert, wobei die jeweiligen Positionen der Mitarbeiter berücksichtigt werden, um deren Kenntnisse zu erweitern und eine stärkere Einbindung in das Umweltmanagementsystem des Unternehmens zu erreichen. Alle diese Aktivitäten sind im jährlichen Schulungsprogramm aufgeführt.

Unter den Sensibilisierungskampagnen für das Personal des Unternehmens sind insbesondere die Plakate mit guten Umweltpraktiken hervorzuheben, die in jeder Abteilung ausgehängt sind. Darüber hinaus hat Excelencia Turística de Tenerife Sensibilisierungsvorträge für das Personal in den Bereichen Zimmer, Küche, Restaurants, Bars und Animation durchgeführt.



## 13. BETEILIGUNG UND EINBEZIEHUNG DER ARBEITNEHMER

Bei der Erstellung der Systemdokumentation und der vorliegenden Umwelterklärung wurden die Mitarbeiter des Unternehmens über ihre jeweiligen Abteilungsleiter aktiv einbezogen, die dem Umweltbeauftragten ihr Wissen und ihre Vorschläge zur Verfügung stellten.

Intern wird die Beteiligung der Hotelmitarbeiter durch Abteilungsbesprechungen gefördert, in denen systematisch Umweltthemen behandelt und die Funktionsweise des Managementsystems überprüft werden.

#### **14. VERLAUF DER INTERNEN UND EXTERNEN AUDITS**

Interne Prüfung durch die Einrichtung Excelencia Turística de Tenerife am 19.06.2024

Externe Prüfung durch das Prüfunternehmen SGS am 26. und 27.12.2024

#### **15. FRIST FÜR DIE NÄCHSTE UMWELTERKLÄRUNG**

Die Umwelterklärung wird jährlich überprüft und validiert. Die nächste Umwelterklärung wird am 01.07.2025 erstellt, wodurch das Umweltprogramm, die Ziele und die wichtigsten Umweltaspekte aktualisiert werden, wobei Korrekturen oder Änderungen möglich sind.



#### **16. ANGABEN ZUM AKKREDITIERTEN PRÜFER DER UMWELTERKLÄRUNG**

Das vorliegende Dokument wurde erstellt von:

Hotel Jardín Tecina

Herr/Frau: Lídice Felizola Delgado  
Verantwortlicher für Qualität und Umwelt

Das System wurde gemäß Artikel 25 Absatz 8 der Verordnung 1221/2009 überprüft und validiert von:

**UMWELTVERIFIZIERUNGSSTELLE**  
**SGS INTERNATIONAL CERTIFICATION SERVICES IBÉRICA, S.A.**  
**(Einpersonengesellschaft)**  
mit der Akkreditierungsnummer ES-V-0009

Herr/Frau:  
Verantwortlicher der Umweltprüfstelle

- **Anhang 1: Zusammenfassung der geltenden Vorschriften Stand: 31. Dezember 2018**

#### Emissionen:

- **Real Decreto 1042/2017, de 22/12/2017**, Sobre la limitación de las emisiones a la atmósfera de determinados agentes contaminantes procedentes de las instalaciones de combustión medianas y por el que se actualiza el anexo IV de la Ley 34/2007, de 15 de noviembre, de calidad del aire y protección de la atmósfera.
- **Real Decreto 100/2011, de 28 de enero**, por el que se actualiza el catálogo de actividades potencialmente contaminadoras de la atmósfera y se establecen las disposiciones básicas para su aplicación.
- **Real Decreto 795/2010, de 16/06/2010**, Se regula la comercialización y manipulación de gases fluorados y equipos basados en los mismos, así como la certificación de los profesionales que los utilizan.
- **Reglamento 1005/2009, de 16/09/2009**, Sobre las sustancias que agotan la capa de ozono.
- **Ley 34/2007, de 15 de noviembre**, de calidad del aire y protección de la atmósfera.
- **Decreto 833/1975, de 6 de febrero**, que desarrolla la Ley 38/1972 de Protección del Ambiente Atmosférico.

#### Einleitungen

- **Decreto 49/2015, de 9 de abril**, por el que se aprueba definitivamente el plan hidrológico de la demarcación hidrográfica de Tenerife.
- **Orden 2056/2014, de 27/10/2014, AAA**: Se aprueban los modelos oficiales de solicitud de autorización y de declaración de vertido.
- **Decreto 101/2002, de 26 de julio**, por el que se aprueba el Plan Hidrológico Insular de La Gomera.
- **Decreto 174/1994, de julio**, por el que se aprueba el reglamento de control de vertidos para la protección del dominio público hidráulico.

#### Wasser für den menschlichen Gebrauch

- **Real Decreto 902/2018, de 20/07/2018**, Se modifican el Real Decreto 140/2003, de 7 de febrero, por el que se establecen los criterios sanitarios de la calidad del agua de consumo humano.
- **Real Decreto 314/2016, de 29/07/2016**, Se modifica el Real Decreto 140/2003, de 7 de febrero, por el que se establecen los criterios sanitarios de la calidad del agua de consumo humano.
- **Decreto 134/2011, de 17 de mayo**, por el que se aprueba el Reglamento por el que se regulan las instalaciones interiores de suministro de agua y de evacuación de aguas en los edificios.
- **Orden SCO/1591/2005, de 30 de mayo**, sobre el Sistema de Información Nacional de Agua de Consumo (SINAC).
- **Real Decreto 140/2003, de 7/2/2003**, por el que se establecen los criterios sanitarios de calidad del agua de consumo humano.

#### Abfälle

- **Resolución/2018, de 13/08/2018**, Se dispone la publicación del Acuerdo por el que se fijan directrices y recomendaciones urgentes para la reducción y reciclaje de residuos de plásticos de un solo uso en la Comunidad Autónoma de Canarias.
- **Orden 699/2016, de 09/05/2016**, Se modifica la operación R1 del anexo II de la Ley 22/2011, de 28 de julio, de residuos y suelos contaminados.
- **Real Decreto 710/2015, de 24/07/2015**, Se modifica el Real Decreto 106/2008, de 1 de febrero, sobre pilas y acumuladores y la gestión ambiental de sus residuos.
- **Real Decreto 110/2015, de 20 de febrero**, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.
- **Decisión 955/2014, de 18/12/2014**, Se modifica la Decisión 2000/532/CE, sobre la lista de residuos, de conformidad con la Directiva 2008/98/CE del Parlamento Europeo y del Consejo.

- **Ley 5/2013, de 11 de junio**, por la que se modifican la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación y la Ley 22/2011, de 28 de julio, de residuos y suelos contaminados.
- **Decisión 118/2001, de 16/01/2001**, Modifica la Decisión 2000/532/CE en lo que se refiere a la LISTA DE RESIDUOS.
- **Ley 1/1999 de 29 de enero** de Residuos de Canarias. Modificada parcialmente por la Ley 5/2000.
- **Real Decreto 952/1997, de 20 de junio**, por el que se modifica el reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, de 14 de mayo, básica de residuos tóxicos y peligrosos, aprobado mediante Real Decreto 833/1988, de 20 de julio.
- **Decreto 51/1995, de 24 de marzo**, por el que se regula el Registro de Pequeños Productores de Residuos Tóxicos y Peligrosos de Canarias.
- **Real Decreto 106/2008**, de 1 de febrero, sobre pilas y acumuladores y la gestión ambiental de sus residuos.
- **Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero**, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos
- **Orden MAM/304/2002, de 8 de febrero**, por la que se publican las operaciones de valorización y eliminación de residuos y la lista europea de residuos.
- **Real Decreto 1416/2001, de 14 de diciembre**, sobre envases de productos fitosanitarios
- **Real Decreto 952/1997, de 20 de junio**, por el que se modifica el reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, de 14 de mayo, básica de residuos tóxicos y peligrosos, aprobado mediante real decreto 833/1988, de 20 de julio.
- **Real Decreto 833/1988. de 20 de julio**, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986. Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos.

### Geräusche und Vibrationen

- **Real Decreto 212/2002, de 22/02/2002**, Se regulan las EMISIONES SONORAS en el entorno debidas a determinadas MÁQUINAS de USO AL AIRE LIBRE.

### Brennstoffanlagen

- **Resolución/2013, de 16/04/2013**, Se dictan instrucciones sobre la revisión de las instalaciones de gas en servicio, alimentadas mediante envases móviles, destinadas a usos colectivos o comerciales.
- **Real Decreto 1523/1999, de 1 de octubre**, por el que se modifica el reglamento de instalaciones petrolíferas.
- **Real Decreto 919/2006, de 28 de julio**, por el que se aprueba el Reglamento técnico de distribución y utilización de combustibles gaseosos y sus instrucciones técnicas complementarias.
- **ITC-ICG 03** Instalaciones de almacenamiento de gases licuados del petróleo (GLP) en depósitos fijos

### Heizungsanlagen

- **Corrección de errores** del Real Decreto 238/2013, de 5 de abril.
- **Real Decreto 238/2013, de 5 de abril**, por el que se modifican determinados artículos e instrucciones técnicas del Reglamento de Instalaciones Térmicas en los Edificios, aprobado por Real Decreto 1027/2007, de 20 de julio.
- **Corrección de errores, del Real Decreto 1826/2009**, de 27 de noviembre, por el que se modifica el Reglamento de instalaciones térmicas en los edificios, aprobado por Real Decreto 1027/2007, de 20 de julio.
- **Real Decreto 1826/2009, de 27 de noviembre**, por el que se modifica el Reglamento de instalaciones térmicas en los edificios, aprobado por Real Decreto 1027/2007, de 20 de julio.
- **Real Decreto 1027/2007**, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de Instalaciones Térmicas en los Edificios.
- **Corrección de errores del Real Decreto 1027/2007**, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de Instalaciones Térmicas en los Edificios.

### Gefährliche Stoffe

- **Real Decreto 656/2017, de 23 de junio**, por el que se aprueba el Reglamento de Almacenamiento de Productos Químicos y sus Instrucciones Técnicas Complementarias MIE APQ.0 a 10.
- **Reglamento (UE) 2015/1221 de la comisión de 24 de julio de 2015** por el que se modifica el reglamento (ce) no 1272/2008 del parlamento europeo y del consejo sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas, a efectos de su adaptación al progreso técnico y científico real decreto 1311/2012, de 14 de septiembre, por el que se establece el marco de actuación para conseguir un uso sostenible de los productos fitosanitarios.
- **Reglamento 1272/2008, de 16 de septiembre de 2008**, sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas (CLP) Modificado por el REGLAMENTO (UE) 2015/1221 DE LA COMISIÓN de 24 de julio de 2015
- **Real Decreto 1311/2012, de 14 de septiembre**, por el que se establece el marco de actuación para conseguir un uso sostenible de los productos fitosanitarios.
- **Real Decreto 379/2001, de 6 de abril**, por lo que se aprueba el Reglamento de almacenamiento de productos químicos y sus instrucciones técnicas complementarias.
- **Orden de 18 de julio de 2000** que modifica la Orden 19 de agosto de 1996.
- **Orden de 19 de agosto de 1996**, por la que se regulan la Comisión para la aplicación de la reglamentación sobre productos fitosanitarios.

### Elektrische Anlagen

- **Decreto 141/2009, de 10/11/2009**, Se aprueba el Reglamento por el que se regulan los procedimientos administrativos relativos a la ejecución y puesta en servicio de las instalaciones eléctricas en Canarias.

- **Real Decreto 842/2002, de 02/08/2002**, por el que se aprueba el Reglamento electrotécnico para baja tensión - ITC-BT-05 Verificaciones e inspecciones.
- **Real Decreto 3275/1982, de 12/11/1982**, sobre condiciones técnicas y garantías de seguridad en centrales térmicas y centros de transformación.

### Brandschutz

**Decreto 194/2017, de 4 de agosto**, por el que se derogan los Capítulos V y VI del Decreto 305/1996, de 23 de diciembre, sobre medidas de seguridad y protección contra incendios en establecimientos turísticos alojativo.

- **Real Decreto 513/2017, de 22 de mayo**, por el que se aprueba el Reglamento de instalaciones de protección contra incendios.
- **Decreto 16/2009, de 03/02/2009**, Se aprueban Normas sobre documentación, tramitación y prescripciones técnicas relativas a las instalaciones, aparatos y sistemas contra incendios, instaladores y mantenedores de instalaciones.

### Gesundheitliche Sicherheit (Legionellen)

**Real Decreto 830/2010, de 25/06/2010**, Disposición final tercera del Real Decreto, por el que se establece la normativa reguladora de la capacitación para realizar tratamientos con biocidas, por el que se modifica el Real Decreto 865/2003, por el que se establece los criterios higiénico-sanitarios para la prevención y control de la legionelosis.

- **Real Decreto 865/2003, de 4/07/2003**, por el que se establecen los criterios higiénico-sanitarios para la prevención y control de la legionelosis.
- **Orden SCO/317/2003, de 7 de febrero**, por la que se regula el procedimiento para la homologación de los cursos de formación del personal que realiza las operaciones de mantenimiento higiénico-sanitario de las instalaciones objeto del Real Decreto 909/2001, de 27 de julio.

### Sonstiges

- **Real Decreto 56/2016, de 12 de febrero**, por el que se transpone la Directiva 2012/27/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de octubre de 2012, relativa a la eficiencia energética, en lo referente a auditorías energéticas, acreditación de proveedores de servicios y auditores energéticos y promoción de la eficiencia del suministro de energía.
- **Resolución/2017, de 16/10/2017**, Se amplía la relación de refrigerantes autorizados por el Reglamento de seguridad para instalaciones frigoríficas.
- **Real Decreto 235/2013, de 05/04/2013**, Se aprueba el procedimiento básico para la certificación de la eficiencia energética de los edificios.
- **Real Decreto 138/2011, de 4 de febrero**, por el que se aprueban el Reglamento de seguridad para instalaciones frigoríficas y sus instrucciones técnicas complementarias.
- **Decreto 154/2001, de 23 de julio**, por el que se establece el procedimiento para la puesta en funcionamiento de industrias e instalaciones industriales.
- **Real Decreto 742/2013, de 27 de septiembre**, por el que se establecen los criterios técnico-sanitarios de las piscinas y su corrección de errores.
- **Decreto 86/2013, de 1 de agosto**, por el que se aprueba el Reglamento de actividades clasificadas y espectáculos públicos.